

# СЕРЕНАДА

Російський текст А. Горчакової  
Переклад з російської Г. Бойка  
Музика П. Тости

# СЕРЕНАДА

Русский текст А. Горчаковой  
Музыка П. Тости

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Moderato con espressivo

**нар** *mf*

*p*

Лий - ся, о, се-ре-  
Лей - ся, о, се-ре-

*pp*

-на- до, на кри- лах віт- ру мчи- ся, ле-  
-на- да, на крыль- ях вет- ра вей- ся, ле-

-ти, де любонька спить у аль-ко - ві, ти пролу - най їй  
 -ти, там ми-ла\_я спит безмятеж - но, ты прозву - чи ей

зно - ву. О, се-ре - на-до, лий - ся!  
 неж - но. О, се-ре - на-да, лей - ся!

*p*  
 О, се-ре - на-до, лий - ся! Се - є ніж - но сві -  
 О, се-ре - на-да, лей - ся! Бле - шет крот - ко све -

-ти - ло, зір - ка тремтить, зго - ра - є,  
 -ти - ло, звез - ды, искрясь, тре - пе - шут,

а в те бе в тем-но- му аль-ко-ві, ми-ла, тлі-  
а сре-ди тем-но-го аль-ко-ва ми-лой тле-

-є лам-па-да без-си-ло. Ніж-но сві-ти-ло  
-ет лам-па-да у-ны-ло. Крот-ко све-ти-ло

ся-є. Ніж-но сві-ти-ло ся-є.  
бле-шет. Крот-ко све-ти-ло бле-шет.

Лий-ся, се-ре-на-до, лий-ся, се-ре-  
Лей-ся, се-ре-на-да, лей-ся, се-ре-

на\_ до, лий\_ ся.  
на\_ да, лей\_ ся.

*p*

*p*

*p*

*pp*

Ах!  
Ах!

Ла!  
Ла!

*pp*

Ла!  
Ла!

The musical score is written for a vocal part and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The vocal line includes the following lyrics: "на\_ до, лий\_ ся." and "на\_ да, лей\_ ся." followed by "Ах! Ах!" and "Ла! Ла!". The piano accompaniment consists of arpeggiated chords in the right hand and sustained notes or chords in the left hand. Dynamics include piano (p) and pianissimo (pp). There are also triplets and slurs throughout the piece.

*p*

Лий - ся, о, се - ре - на - до, на кри - лах віт - ру  
 Лей - ся, о, се - ре - на - да, на кры - лях вет - ра

мчи - ся: лю - бов мо - я їй у - сміх по - си - ла - є,  
 вей - ся: лю - бовь мо - я с улыб - кой ей вни - ма - єт,

о - ці вже розту - ля - є. О, се - ре - на - до,  
 глаз - ки уж откры - ва - єт. О, се - ре - на - да,

*p*

лий - ся! О, се - ре - на - до, лий - ся.  
 лей - ся! О, се - ре - на - да, лей - ся.

*p*

Хви- лі со- лод-ко млі- ють: їх ці- лу-є мі- сяць  
Вол- ны не- го-ю ды- шат; их це- лу-єт ме- сяц

пов- ний. Дай же одвіт на мо- ї виз- нан- ня... Збу-  
пол- ний. Нет лишь от-ве-та на мо- и при-зна- нья... Прос-

*p*

-дись, мо- є ко- хан- ня... Хви- лі так млос-но  
-нись, я жду сви- да- нья... Вол- ны все не-гой

млі- ють, їх ці- лу-є місяць пов- ний.  
ды- шат, их це- лу-єт місяц пол- ний.

Лий - ся, се - ре - на - до, лий - ся, се - ре -  
Лей - ся, се - ре - на - да, лей - ся, се - ре -

First system of a musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a complex rhythmic pattern in the right hand and sustained chords in the left hand.

- на - до, лий - ся.  
- на - да, лей - ся.

Second system of the musical score. The piano accompaniment continues with the same rhythmic motif. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

*pp* Ах! Ля!³ Ах!  
Ах! Ля! Ах!

Third system of the musical score. It includes vocal exclamations and a triplet of eighth notes marked with a superscript 3. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

Ля! Ля!  
Ля! Ля!

Fourth system of the musical score. It features a triplet of eighth notes and a *dim.* (diminuendo) marking. The piano accompaniment concludes with a final chord marked *pp* (pianissimo).